

REPUBLICQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DE LA CULTURE
WILAYA DE TIZI-OUZOU
DIRECTION DE LA CULTURE

05 JAN 2022

Conscient de l'intérêt exceptionnel que le bijou, par les savoirs, savoir-faire, traditions et pratiques, qui constituent sa culture artistique et technique, présente au regard des habitants des Ait Yenni, nous apportons notre soutien à son classement comme patrimoine culturel immatériel.

Au-delà de l'aspect strictement esthétique, le bijou d'Ath Yenni revêt également une dimension hautement symbolique et a une fonction sociale : indissociable des robes kabyles, également propres à la région, il tient une place essentielle dans le quotidien de celle-ci. Réduite à sa plus simple expression, la parure d'argent accompagne la femme kabyle durant ses journées ordinaires alors que cette dernière tend à arborer la majorité de ses précieux ornements lors des occasions festives, lui procurant autant d'élégance que de fierté.

Jadis, les femmes kabyles ne se séparaient jamais de leurs bijoux, y compris lorsqu'elles s'affairaient à leurs besognes ménagères. Le plus souvent, les bijoux s'héritent de mères en filles et sont jalousement préservés : de par leur valeur, autant symbolique que marchande, ils ne sont vendus à autrui qu'en cas d'extrême nécessité.

Déjà, l'Etat algérien a tôt pris les dispositions nécessaires pour la sauvegarde du bijou d'Ait Yenni en organisant la traditionnelle fête du bijou d'Ath Yenni qui regroupe plusieurs artisans bijoutiers locaux venus de plusieurs wilayas d'Algérie mais aussi des artisans de métiers tels que la broderie, la tapisserie, la vannerie et la poterie et dont les festivités ne se limitent pas à l'exposition-vente de ses bijoux kabyles traditionnels, mais prévoit aussi des conférences autour du bijou traditionnel et des émissions radiophoniques en direct avec la participation d'artisans bijoutiers.

L'inscription sur les listes de l'UNESCO comme patrimoine de l'humanité du bijou d'Ait Yenni : savoirs, savoir-faire, traditions et pratiques, ne peut que donner du sens à tous ces efforts consentis depuis des décennies, les consolider et les soutenir, encourager les artisans dans leurs travaux quotidiens et encourager d'avantage les habitants de la région dans leur sentiment d'appropriation du bijou comme étant leur bien propre et le creuset de leur culture.

عن الوزير وبالتفويض
مديرة الثقافة
قومزيان نبيلة





Motion de Soutien

Je soussigné ; Mr RAIS Ali, Directeur de la Chambre de l'Artisanat et des Métiers de Constantine déclare, à travers cette attestation, mon soutien et mon encouragement à l'inscription du métier « sculpture sur métaux » comme patrimoine de l'humanité.

En tant que responsable, je connais les problèmes des fabricants et les difficultés qu'ils rencontrent, menant à chaque disparition d'un détenteur à la perte d'un pan important de ces connaissances.

Pour cela, je souhaite que ces métiers puissent durer encore et les détenteurs de ses savoir-faire puissent être soutenus et accompagner afin de créer une relève qui porte leurs savoirs et les transmettre à leur tour.

Fait à Constantine, le 05 Octobre 2021



المدير
علي ريشي

ASSOCIATION ART DE LA DINANDERIE

CONSTANTINE

Motion de soutien

Je soussigné, Mr **BOUDINAR Elhacene**, Président de l'association **Art de la Dinanderie** dans la wilaya de Constantine déclare, à travers cette attestation, mon soutien et mon encouragement à l'inscription du métier de « sculpteur sur métaux » comme patrimoine de l'humanité.

En tant qu'artisan, je connais les problèmes des fabricants et les difficultés qu'ils rencontrent, menant à chaque disparition d'un détenteur à la perte d'un pan important de ces connaissances.

Pour cela, je souhaite que ces métiers puissent durer encore et les détenteurs de ses savoir-faire puissent être soutenus et accompagner afin de créer une relève qui portera leurs savoirs et les transmettre à leur tour.

Association : Art de la Dinanderie

Nom et prénom du président : BOUDINAR Elhacene

Adresse : Zone Artisanale Nouveau Remblé Rahmani achour - Constantine

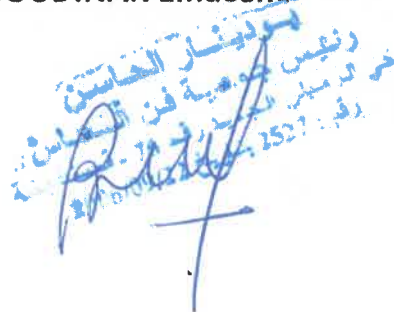
Téléphone : 0554 01 56 95

Email : /

Faite à Constantine, le 05/10/2021

Le Président de l'association

BOUDINAR Elhacene



DECLARATION DE SOUTIEN

Messieurs, Mesdames les membres du comité de l'UNESCO,

Nous, les membres du comité des associations de Tizi-Ouzou, venons par la présente soutenir la demande d'inscription « Des traditions et savoir-faire liés au bijou d'Ath-yenni » sur les listes de l'UNESCO comme patrimoine mondial.

Le travail d'orfèvre a accompagné la région depuis des siècles constituant ainsi la plus importante source de revenus dans ces hauteurs au climat dur et souvent ingrat.

Il a permis aux familles de vivre, il est rentré dans les traditions sociales et culturelles, a favorisé la création de mythes et légendes autour de sa présence et de sa naissance donnant aux détenteurs un savoir et un rôle social honorable.

Dépassant tous les métaux de par sa réputation, il occupe une place importante dans l'imaginaire social, étant considéré comme le protecteur des enfants, et des personnes fragiles ou affaiblies. Il est le symbole du bien et honore la personne qui le porte et la famille qui le fabrique. Pendant des générations, il a contribué à la construction de l'identité de l'individu et des groupes, les accompagnant dans leur entreprise de construire un avenir meilleur avec un métier qui se transmet de génération en génération.

Pour cela, nous souhaitons que les savoir-faire liés au bijou d'Ath-Yenni, soient inscrits sur les listes de l'UNESCO comme patrimoine de l'humanité.

MR BOURDEDJA SAMY ASSOCIATION CULTURELLE TAMBOUT



MR MEDANE RACHID ASSOCIATION CULTURELLE AFAK ATEL KAID



MR Slimani Essaid AS ASURIF



Djeddou SILYA AS NOULOU FERAOUNE



CHEBRE K Tli lili A-S NOULOU FERAOUNE



Zouati Zoulibha A-S IXULAF N'GERGER



Tizi ouzou le 09. janvier 2022

ASSOCIATION DES ARTISANS BIJOUTIERS D'ORAN

Motion de soutien

Je soussigné, Mr BOUKHARI Farhet Président de l'association des artisans bijoutiers d'Oran dans la wilaya d'Oran déclare, à travers cette attestation, mon soutien et mon encouragement au dossier d'inscription comme patrimoine de l'humanité des métiers de « gravure sur métaux » et leurs environnements culturels et éducatifs.

En tant qu'association Président de l'association des artisans bijoutiers d'Oran, nous connaissons les problèmes des fabricants et les difficultés qu'ils rencontrent menant chaque année à la disparition d'un nombre important des détenteurs des savoirs ancestraux pour remplacer les bijoux et les ornements par des importations étrangères prêtes à l'emploi.

Pour cela je souhaite que ces métiers puissent durer encore et les détenteurs de ses savoir-faire puisse être soutenus et accompagner.

Professeur MASSOUZ. Mohammed
اوتوب مسالك
Hadj Bouhacine
Bachir Baya
Hadj Younes
Fait à Oran le 22.12.2022

Tel : +213 92 0140 41 / Fax : +213 33 70 41 01

Adresse : Hay Essalam BP 143 poste Djemorah – Biskra / Fb : Tourisme Djemorah

ATTESTATION DE SOUTIEN

Nous les membres de l'association IMNAR, agréée en 2017 sous le numéro 03/2017, représentés par notre président SERSOUR Koceila, exprimons notre fort soutien à la demande d'inscription des traditions et savoir-faire relatifs au bijou d'At-Yenni, comme patrimoine culturel immatériel sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité, car il constitue une part importante de notre identité.




Le Président
SERSOUR Koceila

Monsieur le Directeur
Centre national de recherches préhistoriques anthropologiques et historiques
Alger

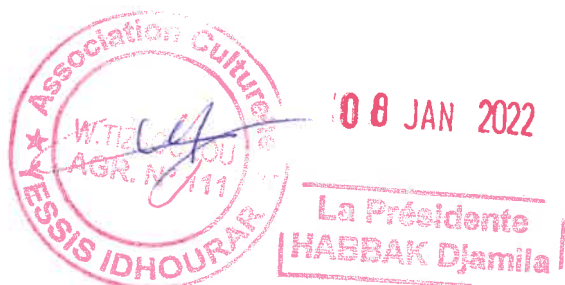
Lettre de soutien à l'inscription des savoir-faire liés au Bijou d'Ath-Yenni

Je soussignée, Mme HABAK Djamila, Présidente de l'association « Yessis Idourar » (les filles des montagnes) agréée le 29 juin 2014 sous le numéro 111, donne mon plein soutien à la demande d'inscription des savoir-faire et les traditions liés au Bijou d'Ath-Yenni.

Nous sommes conscients de l'importance que revêt cette inscription pour nos traditions et pour notre région. Au niveau social et culturel, ce bijou est une marque identitaire qui accompagne les individus et les groupes dans leur vie quotidienne et dans les événements exceptionnels.

Au niveau, économique, il a été considéré pendant des siècles comme la plus importante source d'emplois dans la région. Il est aussi singulier et se distingue de toutes autres œuvres d'orfèvre par des marques qui lui sont propres.

Pour cela, il est nécessaire que les savoir-faire liés au bijou d'Ath-Yenni soient inscrits sur les listes de l'UNESCO comme patrimoine de l'humanité.



ASSOCIATION DES ARTISANS BIJOUTIERS D'ORAN

Motion de soutien

Je soussigné, Mr HADJEL Mohammed Professeur a l'Université USTOMB et Conseiller scientifique de l'association des artisans bijoutiers d'Oran dans la wilaya d'Oran déclare, à travers cette attestation, mon soutien et mon encouragement au dossier d'inscription comme patrimoine de l'humanité des métiers de « gravure sur métaux » et leurs environnements culturels et éducatifs.

En tant qu'association Conseiller scientifique de l'association des artisans bijoutiers d'Oran, nous connaissons les problèmes des fabricants et les difficultés qu'ils rencontrent menant chaque année à la disparition d'un nombre important des détenteurs des savoirs ancestraux pour remplacer les bijoux et les ornements par des importations étrangères prêtes à l'emploi.

Pour cela je souhaite que ces métiers puissent durer encore et les détenteurs de ses savoir-faire puisse être soutenus et accompagner.



Oran le 23.12.2021

Attestation

*Pour soutenir l'inscription de la sculpture
sur les métaux dans les listes de l'UNESCO*

A l'occasion de la préparation du dossier d'inscription de la gravure sur les métaux, que j'ai aidé à réaliser, je voudrais profiter de cette occasion pour exprimer ma joie et celles des artisans qui travaillent dans les métiers d'orfèvre délicat et précis.


Nous vivons des problèmes spécifiques aux métaux précieux qu'il faut affronter si on veut que ces métiers continuent.

Nous sommes menacés par les changements d'époque, les crises économiques, par la mondialisation. J'espère que l'inscription des ses savoir-faire sur les listes de l'UNESCO contribuera à les protéger et leur permettre de durer encore plus longtemps.

Fait à Constantine le 11 Novembre 2021

KARA-ALI Salim
Artisan Dinandier
Zone Artisanal – Polygone – Constantine
Tél : 0664.13.44.70.

الفرن التقليدي والنقش على النحاس
* قارة علي سليم *
المركز الحرفي البوليغون رقم 66
قسنطينة، ص.ح: 25.01.01435



Alger le 01 FEV 2022

MOTION DE SOUTIEN

Je soussigné, Mr. Snoussi Nacer Eddine, natif de la Casbah d'Alger, âgé de 60 ans, avec plus que 25 ans d'expérience dans le métier de la gravure sur tableaux en cuivre, soutient amplement la demande d'inscription de sculpture et gravure sur les métaux.

Grand passionné du dessin, j'ai appris ce savoir-faire de Syriens, venus travailler en Algérie. Par la suite, pendant 14 ans, je l'ai transmis à mes apprentis. J'ai actuellement 12 femmes. Dans ce domaine, j'ai plusieurs participations nationales et internationales.

Par cette demande, j'exprime mon souhait de voir cet art et ses métiers préservés et ce patrimoine protégé, soutenu et hissé au niveau international.

Mr. Snoussi Nacer Eddine

Maitre artisan dans la gravure sur tableaux en cuivre

Adresse 5, Rue Said Ayadi (Boulahya) , la Casbah, Alger

Tel/ 00213 773502093

SNOUSSI Nacer Eddine
Snoussi
Tableaux Cuivre Repoussé
05, Rue Said Ayadi Casbah - Alger
Tél: 0773 50 20 93

Aicha Khathir, Artisane dans la fabrication de bijoux en argent avec gravure

Adresse : lotissement El Louz N° 223 Baba Hassen – Alger

Numéro de téléphone : 0 554 726 750

Alger le 12 septembre 2021

À l'attention des responsables de l'instance de l'UNESCO

Objet : lettre de soutien au classement des savoir-faire et métiers de la gravure sur métaux

Mesdames et Messieurs,

C'est avec beaucoup d'intérêt que je vous présente cette lettre de soutien au classement des savoirs et savoir-faire relatifs à la sculpture et à la gravure sur métaux comme patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. Cette initiative consiste à protéger le travail minutieux et ancestral des artisans dinandiers et bijoutiers et de les encourager à persévérer et évoluer dans ce domaine.

Veuillez accepter mes sincères remerciements et mon respect.

L'intéressée



عائشة خثير حرفية في صناعة الحلبي الفضية والحفر والنقش عليها

العنوان: حي اللوز رقم 223 بابا حسن- الجزائر العاصمة

الهاتف 0554 726 750

الجزائر يوم 12 سبتمبر 2021

إلى السيدات والسادة المسؤولين في هيئة اليونسكو

الموضوع: رسالة دعم تصنيف مهارات وحرف الحفر والنقش على المعادن

سيداتى وسادتى،

باهتمام كبير، أقدم لحضرتكم برسالتى هذه والمتضمنة موقف دعم تصنيف معارف ومهارات الحفر والنقش على المعادن كتراث عالمي للإنسانية من قبل هيئة اليونسكو. تتمثل هذه المبادرة في حماية العمل الدقيق والمتوارث للحرفيين وتشجيعهم على المثابرة والتطور في هذا المجال.

تقبلوا منى خالص الشكر والاحترام.

المعنية

